

Obveščamo vas, da to obvestilo velja za naslednje trge: Slovenija

Celoten seznam pravilnikov o zasebnosti za druge države je na voljo na naslednji povezavi:
<https://www.sdfgroup.com/en-us/information-notice>.

POLITIKA ZASEBNOSTI

(v skladu s členom 13 Uredbe (EU) 2016/679)

PRVI DEL

Spoštovani kupec,
v skladu s 13. in 14. členom Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (Splošna uredba o varstvu podatkov, v nadaljnjem besedilu: **GDPR** ali **Uredba**) vas obveščamo, da bo vaše osebne podatke (v nadaljnjem besedilu: **podatki**) obdeloval:

- **SAME DEUTZ-FAHR Italia S.p.A.**, s sedežem na naslovu Viale F. Cassani, 15 - 24047 Treviglio (BG) (v nadaljevanju tudi "SDF"). Družba SDF je imenovala pooblaščenca osebo za varstvo podatkov, ki je dosegljiva na naslovu dpo.sdfitalia@sdfgroup.com.

in

- prodajalec, pri katerem ste opravili nakup (v nadaljevanju tudi "**prodajalec**"),

v nadaljevanju skupaj imenovani "skupni upravljavci podatkov", v skladu s členom 26 Splošne uredbe o varstvu podatkov.

Kategorije obdelanih podatkov

Skupni upravljavci podatkov zbirajo in obdelujejo naslednje podatke:

- osebni podatki in podatki o prebivališču;
- kontaktni podatki (npr. e-pošta, telefonska številka itd.);
- identifikacijske kode (davčna številka in/ali številka DDV, koda stranke itd.);
- bančni podatki;
- ekonomski in finančni podatki;
- podatki o zavarovanju;
- podatki o uporabi opreme (npr. geolokacija, telemetrični podatki o vozilu – opozorilne lučke, alarmi itd. – serijska kartica SIM itd.).

Namen obdelave, pravna podlaga in obdobja hrambe

Glede na dejavnost, ki jo izvajajo skupni upravljavci podatkov, sta zbiranje in obdelava vaših podatkov namenjena naslednjim namenom:

Namen obdelave	Pravna podlaga	Čas zadrževanja
Izvajanje obveznosti, ki izhajajo iz pogodbenih prodajnih razmerij ali izvajanja	Izvrševanje pogodbe ali izvajanje predpogodbenih	za celotno obdobje trajanja pogodbenega razmerja in po prekinitvi za 10 let

predpogodbenih dejavnosti (upravljanje ponudb, preklic predhodno sklenjenega zavarovanja)	ukrepov	
Upravljanje strank v okviru morebitnih sporazumov s posojilodajalci ali lizing rešitev ter spremljanje in analiziranje njihovega napredka	Izvrševanje pogodbe ali izvajanje predpogodbenih ukrepov	za celotno obdobje trajanja pogodbenega razmerja in po prekinitvi za 10 let
izpolnjevanje drugih zakonskih obveznosti (npr. računovodskih in davčnih obveznosti)	Pravna obveznost	Pričakovani časovni okviri za računovodske evidence
Upravljanje pravnih postopkov	Zakoniti interes	Do zastaranja pogodbenih zahtevkov, ki bi lahko nastali v zvezi s transakcijo, v okviru katere se podatki obdelujejo
Poprodajne storitve v skladu z veljavno zakonodajo o garancijah za izdelke in/ali drugimi pogodbenimi dogovori	Izvrševanje pogodbe ali izvajanje predpogodbenih ukrepov	za celotno obdobje trajanja pogodbenega razmerja in po prekinitvi za 10 let
Ankete o zadovoljstvu z izdelki	Zakoniti interes	Tako dolgo, kot je potrebno za pridobitev in ohranjanje certifikata ter skladnosti z mednarodnimi standardi in najboljšo prakso v panogi

Vaše podatke bo obdelovalo osebje, ki je pooblaščen za njihovo obdelavo v skladu s členom 29 Splošne uredbe o varstvu podatkov. Obdelava podatkov za navedene namene bo potekala z uporabo računalniških, telematičnih, ročnih in papirnih metod, na podlagi logičnih meril, ki so skladna z nameni, za katere so bili podatki zbrani, v skladu s pravili o zaupnosti in varnosti, ki jih določa zakon, notranji predpisi podjetja in varnostnimi ukrepi, opredeljenimi v GDPR.

Vaši podatki bodo ali so bili posredovani podjetju SDF ali prodajalcu, ali tretjim podjetjem, ki nudijo rešitve za financiranje ali lizing.

Kategorije prejemnikov podatkov in prenos podatkov v tretje države

Skupni upravljavci podatkov lahko pri izvajanju zgoraj navedenih namenov vaše podatke sporočijo in posredujejo drugim subjektom, ki so zadolženi za izvajanje ali zagotavljanje posebnih storitev, strogo funkcionalnih za izvajanje zgoraj navedenih namenov, kot so:

- podjetja skupine, v kateri je vsak skupni upravljavec podatkov, ki je lociran tudi v tujini (v Evropski uniji in izven nje), ter osebam, ki so jim zaupane naloge obdelave podatkov;
- javni organi ali uradi ali javni upravi v skladu z zakonskimi obveznostmi;
- posamezniki, katerih pravica do dostopa do podatkov je priznana z določbami zakona in sekundarne zakonodaje ali z določbami, ki jih izdajo organi, pooblaščen za to z zakonom;
- strokovnjaki, zunanje družbe za izterjavo dolgov in revizijske družbe;
- banke in kreditne institucije;
- zavarovalnice in zavarovalniški posredniki (za pravilno prekinitvev zavarovanja vozila, ki ga je predhodno aktiviral upravljavec podatkov);

- strokovnjaki in zunanja podjetja, pooblaščenca za revizijo računovodskih izkazov družbe;
- podjetja, specializirana za lizing in najem profesionalne opreme;
- podjetja, ki upravljajo računalniške sisteme, vključno s tistimi, ki so namenjeni upravljanju poslovnih odnosov.

Za prejemnike sporočanja podatkov s sedežem zunaj Evropske unije ali Evropskega gospodarskega prostora skupni upravljavci podatkov pridobijo potrebna zagotovila, da se prenos podatkov izvaja v celoti v skladu s poglavjem V Splošne uredbe o varstvu podatkov.

Pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

V zvezi z vašimi osebnimi podatki vas obveščamo, da lahko uveljavljate pravice iz člena 15 in naslednjih členov Uredbe (EU) 2016/679, ki so navedene v nadaljevanju: *pravica do dostopa, pravica do popravka, pravica do izbrisa ali "pravica do pozabe", pravica do omejitve obdelave, pravica do obveščeniosti, ko so osebni podatki popravljeni ali izbrisani ali ko je obdelava omejena, pravica do prenosljivosti podatkov, pravica do ugovora obdelavi.*

Za uveljavljanje pravic, ki so vam pridržane, se lahko obrnete na skupne upravljavce podatkov, in sicer pošljite dopis na naslednji naslov: privacy@sdfgroup.com.

Opozarjamo vas, da ste v vsakem primeru upravičeni do uveljavljanja zgoraj navedenih pravic pri vsakem od skupnih upravljavcev podatkov, kot je določeno v členu 26(3) GDPR.

Če menite, da obdelava vaših osebnih podatkov krši GDPR, imate pravico vložiti pritožbo pri nadzornem organu.

Obvezna ali neobvezna narava zagotavljanja podatkov

Posredovanje podatkov skupnim upravljavcem podatkov je obvezno le za podatke, za katere obstaja zakonska obveznost (tj. določena z zakoni, predpisi, določbami javnih organov itd.). V vseh drugih primerih se lahko svobodno odločite, ali boste posredovali svoje osebne podatke ali ne, če je del vaših podatkov nujno potreben za uresničevanje pogodbenih namenov in če ne posredujete teh podatkov, lahko to prepreči izvedbo storitev, ki ste jih zahtevali.

Posledice zavrnitve predložitve podatkov

V primeru zakonske ali pogodbene obveznosti za posredovanje vaših osebnih podatkov, zavrnitev posredovanja osebnih podatkov skupnim upravljavcem podatkov ne bo omogočila izvajanja postopkov, ki vključujejo obdelavo teh podatkov, in to z vsemi posledicami in škodo, ki jo nosite vi. Če so podatki potrebni ali nujno potrebni za izvajanje pogodbenega razmerja, lahko zavrnitev njihove predložitve povzroči nezmožnost izvajanja dejavnosti, povezanih s temi podatki (ali v vsakem primeru povzroči zamude pri izvajanju teh dejavnosti). Vsaka zavrnitev posredovanja osebnih podatkov, ki so funkcionalni za dejavnosti skupnih upravljavcev podatkov in niso nujno potrebni ali strogo povezani z izpolnjevanjem pogodbenega razmerja, preprečuje izvajanje takšnih dodatnih dejavnosti, vendar ne vpliva na izvajanje obstoječega pogodbenega razmerja.

DRUGI DEL

Spoštovani kupec,

V skladu s 13. in 14. členom Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (Splošna uredba o varstvu podatkov, v nadaljnjem besedilu: GDPR ali Uredba) vas obveščamo, da bo vaše osebne podatke (v nadaljnjem besedilu tudi "podatki") obdelovalo podjetje SAME DEUTZ-FAHR Italia S.p.A. s sedežem v Viale F. Cassani 15 - 24047 Treviso (BG) kot upravljavec podatkov (v nadaljnjem besedilu: upravljavec podatkov). Upravljavec podatkov je imenoval pooblaščen osebo za varstvo podatkov, ki je dosegljiva na naslovu dpo.sdfitalia@sdfgroup.com.

Kategorije obdelanih podatkov

Podatki, ki jih zbira in obdeluje družba SDF kot upravljavec podatkov, so naslednji:

- osebni podatki in podatki o prebivališču;
- kontaktni podatki (npr. e-pošta; telefonska številka; itd.);
- identifikacijske kode (davčna številka in/ali številka DDV, kode stranke itd.);
- podatki o uporabi opreme (npr. geolokacija, telemetrični podatki o vozilu – opozorilne lučke, alarmi itd. – serijska kartica SIM itd.).

Namen obdelave, pravna podlaga in obdobja hrambe

Glede na dejavnost, ki jo izvaja upravljavec podatkov, so nameni zbiranja in obdelave vaših podatkov naslednji:

Namen obdelave	Pravna podlaga	Čas zadrževanja
Zagotavljanje storitev digitalnega upravljanja. Možna storitev, ki se lahko aktivira tudi v prodajnem obdobju	Izvajanje pogodbe ali predpogodbenih ukrepov	za celotno obdobje trajanja pogodbenega razmerja in po prekinitvi za 10 let
Izboljšanje izdelkov in podpornih storitev, ki so na voljo končnim strankam	Zakoniti interes	za čas, ki je potreben za izvedbo analiz in bistvenih izboljšav kupljenega izdelka/storitve
Tržne dejavnosti	Soglasje zadevne osebe	Do preklica privolitve
Ciljno usmerjene trženjske dejavnosti	Soglasje zadevne osebe	Do preklica privolitve

Zakoniti interes, za katerega si upravljavec podatkov prizadeva za namen "Izboljšanje ponudbe izdelkov in podpornih storitev končnim strankam", nam omogoča, da zagotovimo ponudbo visoko zmogljivih, varnih in dolgotrajnih storitev in izdelkov v skladu s tehnološkim napredkom in različnimi potrebami uporabe naših izdelkov. Podatke bomo nato uporabili za analizo, katere namen je opredeliti možnosti za izboljšave naših izdelkov. Poleg tega lahko prodajalec podatke uporabi tudi za zagotavljanje asistenčnih storitev, povezanih s potekom rednih remontov/vzdrževanja, in v primeru odkritja nepravilnosti, ki bi lahko ogrozile nadaljnjo uporabo izdelka, ali tudi za namene veljavnosti aktivirane garancije. Tukaj vas opozarjamo, da imate možnost ugovarjati takšni obdelavi. Vendar vas opozarjamo, da lahko upravljavec podatkov dokaže in uveljavlja nujne zakonite razloge za nadaljevanje dejavnosti obdelave, ki prevladajo nad interesi, pravicami in svoboščinami posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Vaše podatke bo obdelovalo osebje, ki je pooblaščen za njihovo obdelavo v skladu s členom 29 Splošne uredbe o varstvu podatkov. Obdelava podatkov za navedene namene bo potekala z uporabo računalniških, telematičnih, ročnih in papirnih metod, na podlagi logičnih meril, ki so skladna z nameni, za katere so bili podatki zbrani, v skladu s pravili o zaupnosti in

varnosti, ki jih določa zakon, notranjimi predpisi podjetja in varnostnimi ukrepi, opredeljenimi v GDPR.

Vaše podatke posredujete ali ste jih posredovali neposredno upravljavcu podatkov ali drugim podjetjem skupine, ki ji upravljavec podatkov pripada, ter prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelke ali storitve skupine, ki ji upravljavec podatkov pripada.

Kategorije prejemnikov podatkov in prenos podatkov v tretje države

Upravljavec podatkov lahko pri izvajanju zgoraj navedenih namenov vaše podatke sporoči in posreduje drugim subjektom, ki so zadolženi za izvajanje ali zagotavljanje posebnih storitev, strogo funkcionalnih za izvajanje zgoraj navedenih namenov, kot so:

- podjetja skupine, v kateri je vsak upravljavec podatkov, ki je lociran tudi v tujini (v Evropski uniji in izven nje), ter osebam, ki so jim zaupane naloge obdelave podatkov;
- podjetja, ki upravljajo računalniške sisteme, vključno s tistimi, ki so namenjeni upravljanju poslovnih odnosov.
- druga podjetja, imenovana za uresničevanje zgoraj navedenih namenov v imenu upravljavca podatkov kot obdelovalci podatkov v skladu s členom 28 GDPR.

Za prejemnike sporočanja podatkov s sedežem zunaj Evropske unije ali Evropskega gospodarskega prostora upravljavec podatkov pridobi potrebna zagotovila, da se prenos podatkov izvaja v celoti v skladu s poglavjem V Splošne uredbe o varstvu podatkov.

Pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

V zvezi z vašimi osebnimi podatki vas obveščamo, da lahko uveljavljate pravice iz člena 15 in naslednjih členov Uredbe (EU) 2016/679, ki so navedene v nadaljevanju: pravica do dostopa, pravica do popravka, pravica do izbrisa ali "pravica do pozabe", pravica do omejitve obdelave, pravica do obveščенosti, ko so osebni podatki popravljani ali izbrisani ali ko je obdelava omejena, pravica do prenosljivosti podatkov, pravica do ugovora obdelavi.

Za uveljavljanje pravic, ki so vam pridržane, se lahko obrnete na upravljavca podatkov, in sicer pošljite dopis na naslednji naslov: privacy@sdfgroup.com.

Če menite, da obdelava vaših osebnih podatkov krši GDPR, imate pravico vložiti pritožbo pri nadzornem organu.

Obvezna ali neobvezna narava zagotavljanja podatkov

Posredovanje podatkov skupnim upravljavcem podatkov je obvezno le za podatke, za katere obstaja zakonska obveznost (tj. določena z zakoni, predpisi, določbami javnih organov itd.). V vseh drugih primerih se lahko svobodno odločite, ali boste posredovali svoje osebne podatke ali ne, če je del vaših podatkov nujno potreben za uresničevanje pogodbenih namenov in če ne posredujete teh podatkov, lahko to prepreči izvedbo storitev, ki ste jih zahtevali.

Posledice zavrnitve predložitve podatkov

V primeru zakonske ali pogodbene obveznosti za posredovanje vaših osebnih podatkov, zavrnitev posredovanja osebnih podatkov skupnim upravljavcem podatkov ne bo omogočila izvajanja postopkov, ki vključujejo obdelavo teh podatkov, in to z vsemi posledicami in škodo, ki jo nosite vi. Če so podatki potrebni ali nujno potrebni za izvajanje pogodbenega razmerja, lahko zavrnitev njihove predložitve povzroči nezmožnost izvajanja dejavnosti, povezanih s temi podatki (ali v vsakem primeru povzroči zamude pri izvajanju teh dejavnosti). Vsaka zavrnitev posredovanja osebnih podatkov, ki so funkcionalni za dejavnosti skupnih upravljavcev podatkov in niso nujno potrebni ali strogo povezani z izpolnjevanjem pogodbenega razmerja, preprečuje izvajanje takšnih dodatnih dejavnosti, vendar ne vpliva na izvajanje obstoječega pogodbenega razmerja.